

..... [p1].....

Myn Eerweerden Heer G Gezelle

Kortryk

..... [p2].....

Hy is met een strooi te kandelaren¹ heb ik nooit gehoord maar dikwyls: hy is te verleên met een strooi : zou je da'meê al nie reis zyn?

Heeft die Westnieuwkerkenare² niet gezeid reus³ Toen zou ik zyne vrage wel verstaan en gy ook zeker. Reus zyn ofreus staan is verwonderd zyn over iets waarvan men den uitleg niet omvat. Men zou daar reus op staan hoe die drinkebroere niet allange in de belle en hangt of an de baalje⁴ en hangt? Maar wat voor een woord is dat nu, reus? 'K sta daar ook reus op; 't Is voor my lyk aleene op de wereld zonder vader, moeder of eenig maagschap.

In den breu⁵ van 't volk is zeker 't zelfste als het gene wy zouden zeggen in den breu van t volk, en dat zou beteekenen in 'tmidden van een groote bende volk dat af en toe en dooreen gaat en loopt en klapt en roept en tiert, in 't gewoel van t volk Ik gelove dat terwyl de jongens zeggen stokkertje en zoo voorts, zy ter zelfde tyde, iets over hun hoofd achter hunnen rugge smyten

.....

- 1 Antwoord op vraag van Guido Gezelle in: Wetenswaardigheden. Bijblad van Loquela: (Bamesse, 1886) 7, p.3: "Kent er iemand dit zeggen: "Hij is met een stroo te kandelaren?"
- 2 In de 19e eeuw werd het huidige Nieuwkerke (Heuvelland) ook Westnieuwkerke genoemd.
- 3 Antwoord op vraag van Guido Gezelle in: Wetenswaardigheden. Bijblad van Loquela: (Alderheiligen, 1886) 7, p.4: "Zou je da' mêe al nie' reis zijn?" Wat beteekent reis zijn reisch zijn, in die West-Nieuwkerksche vrage?"
- 4 Balie of het hekken.
- 5 Antwoord op vraag van Guido Gezelle in: Wetenswaardigheden. Bijblad van Loquela: (Alderheiligen, 1886) 7, p.4: "Wat is 'in den breu van 't volk' te zeggen?"

Briefbeschrijving

Verzender	[Haghebaert, Placidus Amandus]
Ontvanger	Gezelle, Guido
Verzendingsdatum	[30/12/1886]
Verzendingsplaats	Ichtegem (Ichtegem)
Annotatie	Datum en plaats gereconstrueerd op basis van de poststempel ; adressant gereconstrueerd op basis van het handschrift ; Placidus Amandus Haghebaert = Broeder Bernardus.
Annotatie	Datum en plaats gereconstrueerd op basis van de poststempel ; adressant gereconstrueerd op basis van het handschrift ; Placidus Amandus Haghebaert = Broeder Bernardus.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	87 mm x 123 mm papier, geel papiersoort: recto met adres; verso horizontaal en omgekeerd beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	op adreszijde: gedrukte postzegel, afgestempeld
Toevoegingen	op verso rechts: taalkundige notitie: reus (inkt, verticaal, hand G.G.); op verso stukken tekst met inkt doorgehaald

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	3586, Reus

Bibliotheekrecord https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.16446

Inhoud

Incipit	Hy is met een strooi te kandelaren heb ik nooit gehoord
Tekstsoort	briefkaart
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	[30/12/1886], Ichtegem, [Placidus Amandus Haghebaert (= Broeder Bernardus)] aan Guido Gezelle
Editeur	Chris Vandewalle; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2025

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
